

| | |
|---------------------|--|
| Zeitschrift: | Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : officielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.] |
| Herausgeber: | Schweizerische Verkehrszentrale |
| Band: | 40 (1967) |
| Heft: | 6 |
| Rubrik: | Veranstaltungen der kommenden Wochen = Manifestations des semaines prochaines |

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

Download PDF: 08.01.2026

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>

Veranstaltungen der kommenden Wochen Manifestations des semaines prochaines

In die Liste der Veranstaltungen werden aus Raumangaben nur Anlässe aufgenommen, die über den Rahmen einer rein lokalen Veranstaltung hinausgehen

La liste des manifestations ne contient, faute de place, que celles qui dépassent le cadre des manifestations purement locales

Angaben ohne Gewähr. Änderungen vorbehalten

Cette liste n'engage pas la responsabilité de l'ONST. Changements réservés

In den Kurorten

Juni. Eröffnung der Schwimm- und Sonnenbäder, der Tennis-, Golf-, Minigolf- und Reitanlagen, des Ruderbootbetriebes, der bewirtschafteten Hütten, Wiederaufnahme des Sommerbetriebes der Luftseil- und Sesselbahnen usw.

Juin. Ouverture des établissements de natation et d'insolation, des cours de tennis, des terrains de golf, de minigolf et des manèges, des locations de bateaux à rames, des cabanes gardées; remise en exploitation des téléléfériques, télésièges

Aarau

Juni: 25. Stadtkirche: Abendmusik

Juli: 2. Stadtkirche: Abendmusik

7. Garten des Lehrerseminars: Kammerchor Aarau. Leitung: Andreas Kräftli

Adelboden

Juni/Sept. Geführte Wanderungen und Bergtouren, botanische Exkursionen

Juni: 25. 3. Alpiner Orientierungslauf

Juli: 7./9. Nevada-Tennisturnier, Kat. C/D

Appenzell

Mitte Juni. Säntis-Sommerskirennen

Juli/Aug. Hotels Hecht und Säntis, Gasthaus Taube: Heimat- und Kurabende (Appenzeller Streichmusik). – Alpstobeten: Ebenalp, Meglisalp, Alp Soll und Pottersalp

Arbon

Juni: 24. Wasserball: Schweiz–Österreich

24./25. Schweizerisches Arbeiterjödlerfest

Juli: 1./2. OKTSV-Verbandsfest

Arosa

18. Juni/10. Sept. Centre alpin pour les jeunes: semaines de cours à Arosa et à Fafleralp

Arosa

Mitte Juni. Eröffnung des Hallenbades (Hotel Park) und des geheizten Freiluftschwimm- bades (Hotel Valsana)

Juli/Aug. Konzerte des Koorchoesters

Anf. Juli/3.-Sept. Kunsteisbahn in Betrieb

Juli/Sept. Geführte Bergtouren, Pilz- und Wildbeobachtungsexkursionen, wöchentlich Gästetennisturniere

Juli: 1. Beginn der Forellenfischerei im Ober- und Untersee

2., 8. Golf: Opening Competition, Griffith's Challenge

3. Juli/26. Aug. Kinderparadies

8./9. Faustballturnier

9./15. 6. Arosa Sommer-Curlingwoche:

9./10. Juli: H. Boerboom's Klompe;

11./12. Juli: CC Village Trophy; 13./15.

Juli: Valsana Summer Prize

Ascona

Juni/Juli. Segeln: diverse Regatten

Juni/Sept. Piazzetta Ambrosoli: Jeden Dienstag Folklore-Abend. – Jeden zweiten Mittwoch Konzert der Musikgesellschaft

Juni/Dez. Galleria del Bel Libro: Buchausstellung mit internationalen Einbandkünstlern

Juni: 18. Golf: Pro Locarno Challenge Cup

Juli: 2., 9. Golf: «Sulla Rupe» Challenge Cup, Hotel Tamaro Challenge Cup

Auvernier

Juin: Jusqu'au 30. Galerie Numaga: Ramseyer, sculptures

Avenches

Toute l'année. Musée romain

Baden

Juni: 17./18. Sportplatz Aue: Wiesenfest

24. Klosterkirche Wettingen: Bläser und Wettinger Kammerchor

1. Juli/Ende Sept. Kurtheater: Täglich Schauspiels und Operetten. Ballettabende. Freilichtaufführungen im Kurpark
Das ganze Jahr. Kursaal: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Nightclub, Dancing, Attraktionen, Boulespiel. – Garten-Thermaleschwimmbad: Täglich geöffnet

Bad Ragaz

Juni/31. Okt. Kursaal: Täglich Kurkonzerte: allwochentlich Kabarett-, Theater- oder sonstige Unterhaltungsabende; abends Boulespiel. Dorfbadehalle: Dienstag, Donnerstag und Samstag Vormittagskonzerte. – Kutschen- und Carfahrten

Basel

Konzerte und Theater

Juni. Stadttheater: Oper, Operette, Schauspiel, Ballett. – Komödie: Lustspiele, kleine Schauspiele, musikalische Komödien. – Théâtre Fauteuil. – Marionettentheater

Bis 18. Théâtre Fauteuil: «Zuvielcourage» (Cabaret Alfred Rasser)

12. Komödie: Premiere «Zweihunderttausend und Einer» von Salvato Cappelli

16. Im Hof des Blauen Hauses am Rheinsprung: Konzert Klaus Heitz, Cello; Urs Vögeli, Klavier

16. Juni/1. Juli. Römisches Theater Augst: «Der Menschenfeind» von Menander

19./30. Théâtre Fauteuil: Pantomimenfestival (kleine Junifestwochen)

26./29. Mustermesse, grosser Festsaal: Konzerte der Musikakademie

29./30. Komödie: Gastspiel des Bristol Old Vic Theatre

Ausstellungen:

Juni/Juli. Museum für Völkerkunde: Hinterglasmalerei. – Naturhistorisches Museum: Sonderausstellung «Die Reptilien der Schweiz»

Juni/13. Aug. Kunsthalle: Paul Klee

Juni/31. Juli. Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: «150 Jahre Veloziped – 100 Jahre Radsport»

Juni/31. Aug. Museum für Völkerkunde: «Haus und Wohnung»

Juni/Dez. Museum für Völkerkunde: «Ikatgewebe aus Indonesien»

10. Juni/6. Aug. Kunstmuseum, Kupferstichkabinett: «Tiberius und Marquard Wocher, Schenkung H. Albert Steiger»

Sport:

Juni: 11. Schützenmatte: Schweizerische Faustballmeisterschaft

17./18. Satusgrund: Internationales Handballturnier

24./25. Schweizer Meisterschaften im Wurfballabschiessen. – Kanu: Schweizer Langstreckenmeisterschaften

Juli: 2. Bogenschiessen: Schweizer Meisterschaften

8. Leichtathletik: Baselstädtische Mehrkampfmeisterschaften

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Gemäldeausstellung 14. bis 20. Jahrhundert. Kupferstichkabinett. – Historisches Museum: u.a. Münsterschatz, gotische Bildteppiche. – Kirschgartenmuseum: Wohnkultur des 18. Jahrhunderts. –

Augustinerstrasse: Museum für Völkerkunde und Schweizerisches Museum für Volkskunde. – Leonhardstrasse 8: Musikinstrumentensammlung. – Schweizerisches Pharmazie-Historisches Museum: Apothekensammlung. – St.-Alban-Grab: Antiken-Museum. – Schweizerisches Turn- und Sportmuseum: Sammlung antiker und neu-

NEUES VON DEN AUTOBAHNEN

Nachdem die neue doppelspurige Kantonstrasse über den Lugenauerseedamm zwischen Melide und Bissone kürzlich dem Verkehr übergeben wurde, wird nun in der sommerlichen Hochsaison, etwa von Mitte Juli bis in den September hinein, provisorisch eine Röhre des Autobahntunnels durch den Monte San Salvatore dem Autofahrer zur Verfügung stehen. Allerdings nur für die Fahrt in der Südrichtung, für die der Automobilist schon bei Lamone nördlich von Lugano einspielen kann. Die Arbeiten am Salvatoretunnel und an der Autobahn sind im vollen Gange. – Im Abschnitt Stansstad-Stans der Autobahn Luzern-Stans, der linksufrigen Vierwaldstätterseestrasse, wird der Autofahrer einen 500 Meter langen, etwa anderthalb Meter hohen Drahtzaun bemerken, der mit massiven Pfosten und einem starken Drahtseil oben verstärkt ist. Es ist dies ein vollkommen neuartiger Sicherheitszaun, der hier erstmals in der Schweiz verwendet wird. Er hat die Aufgabe, nicht nur allfällig von der Fahrbahn abkommende Autos sicher zum Stillstand zu bringen, sondern auch zu verhüten, dass Kinder von nahen Wohnsiedlungen und Wildtiere die Fahrbahn betreten können. Versuche haben ergeben, dass der neuartige Sicherheitszaun elastisch genug ist, um harte Aufpralle mit schädlichen Folgen vermeiden zu können. – In ähnlichem Sinne haben die kantonalen Baudirektionen von Bern und Solothurn beschlossen, für die Absicherung des Mittelstreifens auf ihren Autobahnabschnitten einen einheitlichen neuen Kabelzaun zu verwenden. Bis nächsten Herbst wird die N 1 von Bern-Wankdorf bis zur Aarebrücke Ruppoldingen mit diesem Sicherheitszaun versehen sein. Sein Vorteil ist, dass aufprallende Autos vom Leitkabel geführt und nicht auf die Fahrbahn zurückgeworfen werden.

KLEINES SWISSAIR-ÄLTERLEI

Seit Mitte Mai befiegt die Balair im Auftrag der Swissair eine direkte Linie von Bern nach Paris mit täglichen Kursen in beiden Richtungen. Es ist dies die erste direkte Flugverbindung zwischen den beiden Landeshauptstädten. Touristisches Interesse verdient sie im besondern auch deshalb, weil der Abflug in Bern jeweils um die Mittagszeit, der Rückflug aus Paris am frühen Nachmittag erfolgt, wodurch den Touristen mit Reisezielen im Gebiet von Bern und im Berner Oberland zeitlich günstige Verbindungs möglichkeiten mit ihren Ferienorten geboten sind. Für diese Kurse sind Flugzeuge des Typs Fokker F-27 «Friendship» eingesetzt. – Die Swissair ist im Begriff, ihren Flugzeugpark durch zwei Jumbo-Jets des Typs Boeing 747 zu erweitern. Es handelt sich um Riesenflugzeuge mit einem Fassungsvermögen von über 400 Personen, 70,6 Meter lang, 19,3 Meter hoch und mit einer Flügelspannweite von 59,6 Metern. Die maximale Reisegeschwindigkeit beträgt 971 Kilometer in der Stunde, die Reichweite 5470 Kilometer. Kostenpunkt 290 Millionen Franken. Außerdem wurden zu den bisherigen sechs noch zwei neue DC-8-62 bestellt und eine weitere DC-9 für den Europaverkehr in Auftrag gegeben.

EIN INTERNATIONALES GASTGEWERBE-SEMINAR

Zur Förderung, Weiterbildung und Vervollkommnung der Führungskräfte in Hotellerie und Restauration hat der Schweizer Hotelier-Verein auf dem Gurten bei Bern ein internationales Seminar eröffnet. Auf zwei Jahre verteilt, werden hier jeweils im Frühjahr und Herbst drei- bis vierwöchige Kurse durchgeführt. Für einen qualifizierten Kursbetrieb ist gesorgt; als Referenten wirken erfahrene Hoteliers und Restauratoren, ferner Lehrkräfte und Dozenten von Fach- und Hochschulen mit.

UM EIN KONGRESSHAUS IN GENF

Die Rhonestadt Genf kann ihrem Ruf als Kongressstadt erst im vollsten Umfang gerecht werden, wenn sie über ein ortseigenes Kongresshaus verfügt. Das ist bis jetzt nicht der Fall, soll aber nun in die Wege geleitet werden. Zunächst einmal provisorisch. Im Palais des Expositions soll für Kongresszwecke ein grosser Saal für 850 Teilnehmer eingerichtet werden, der in zwei kleinere Säle unterteilt werden kann. Die Arbeiten hiefür sind bereits im Gange. Vorgesehen sind überdies im ersten Stock ein Saal für 400 Personen und zwei Sitzungssäle für je 100 Versammlungsteilnehmer, ferner Übersetzungsanlagen für 5 Sprachen sowie Büros für den Vorstand und das Sekretariat. Das Material des ganzen Komplexes wird in seiner Gesamtheit demontierbar sein.

La chaîne des Rôtisseurs



Gusti Berner
Conseiller culinaire
du chapitre suisse

Im Frühjahr und Sommer:
Parkrestaurant Lange Erlen,
Tierpark beim Zoll Weil

Sonntag geschlossen!

Rôtisserie «Dufour» Bâle

5 minutes de la gare
100 m vom Aeschen-Parking
Am Aeschenplatz, Basel, Haus Zentralbank
Telefon 061 24 33 33

Spécialités du patron!

Terrine au foie gras maison
Les scampi d'Islande
Lasagne verte au fourno
Cannelloni alla nizzarda
Emincé de veau à l'alsacienne
Scaloppini al Marsala
Osso buco Paradiso
Entrecôte Negresco
Tournedos rôti
Carré d'agneau provençale
Gigot d'agneau à la broche
Au bar et foyer lunch-assiette
depuis Fr. 3.50

zeitlicher Sportgeräte. – Stadt- und Münstermuseum (Kleines Klingenthal): Schätze vergangener Jahrhunderte. – Botanischer Garten (Gewächshäuser). – Zoologischer Garten. – Mittlere Strasse 17: Skulpturhalle. – Gewerbeumuseum, Kunsthalle (Wechselausstellungen). – Feuerwehrmuseum. – Rheinhafen Kleinrüttens. «Unser Weg zum Meer», Ausstellung über schweizerische Rhein- und Seeschiffahrt. – Schweizerische Papierhistorische Sammlung. – Jüdisches Museum, Kornhausgasse 8 (Montag und Mittwoch 15–17 Uhr, Sonntag 10–12 Uhr)

Bellelay

Juillet: 1er/16. Exposition de peinture Schaub et Myra

Bellinzona

Luglio: 4. Sementina: Festa Americana
Tutto l'anno. Castello di Sasso Corbaro: Museo delle arti e delle tradizioni popolari

Belp

Juni: 11. Mittelländisches Schwingfest

Bern

Konzerte und Theater:
Juni/Okt. Jeden Dienstagabend: Orgelkonzert im Berner Münster
Juni. Spielzeit des Stadttheaters (Oper, Operette, Schauspiel), des Atelier-Theaters, des Marionettentheaters, des Katakombli, des Kleintheaters, des Theaters Die Rampe, des Intimen Theaters und des Theaters am Zytglogge
Bis 30. Atelier-Theater: «Frühstück mit Julia», Lustspiel von Burton Graham
11. Stadttheater: Premiere «Ariodante», Oper von G.F. Händel
13. Münster: Orgelkonzert H. Walcha
Ab Mitte Juni. Kleintheater: «Von Lust und Liebe», Komödie von L. Nadelmann
15/25. Stadttheater: Berner Opernwoche 1967: 15. Juni: Symphoniekonzert, Leitung: Lamberto Gardelli. 17. Juni: «Die Feenköningin» von H. Purcell; 18. Juni: «Der Barbier von Seville» von G. Rossini; 19. Juni: «Vom Fischer und syner Fru» von O. Schoeck und «Der Mond» von C. Orff; 20. Juni: «Za und Zimmermann» von A. Lortzing; 21. Juni: «Aida» von G. Verdi; 22. Juni: «Die Zauberflöte» von W.A. Mozart; 23. Juni: «Rusalka» von A. Dvorak; 24. Juni: «Ariodante» von G.F. Händel; 25. Juni: «Anna Bolena» von G. Donizetti
20. Münster: Kammerchor und Kammerensemble Radio Bern. Leitung: W. Furrer, Th. Hug
23. Kursaal: Orchester Stadturnverein Bern
24. Tscharnergut: Serenade Berner Musikkollegium
26. Kursaal: Stadtbernerische Jodlervereinigung
27. Münster: Berner Symphonieorchester, Berner Kammerchor. Leitung: F. Indermühle. Solisten.
Juli: 4. Münster: R. Looser, Cello; H. Gurtner, Orgel
Ausstellungen:
Juni/30. Juli. PTT-Museum: Luftpostmarken 1919–1947
Juni/Sept. Berner Schulwarte: «Heimatkunde»
Juni: 25. Kunstmuseum: Fünf grosse Aussenseiter der Schweizer Kunst. – Kunsthalle: Hermann Plattner, Malerei; Werner Witschi, Skulptur
Bis Ende. Schweizerisches Gutenbergmuseum: «Der Lichtsatz im graphischen Gewerbe»
17. Juni/Ende Aug. Gutenbergmuseum: «Der Buchholzschnitt im 15. und 16. Jahrhundert»
20. Juni/6. Aug. Kantonales Gewerbemuseum: Handwerk und Gewerbe aus dem Berner Oberland
Juli/Aug. Kunstmuseum: Sammlung Dr. Othmar Huber
8. Juli/17. Sept. Kunsthalle: «Science Fiction»
Feste:
Juni: 17./18., 22./25. 67. Eidgenössisches Turnfest
Internationale Kongresse:
Juni: 12./20. Tagung Internationale Eisenbahntransportrechte
Juli: 1./5. Kongress «European Orthodontic Society»
Sport:
Juni: 17./25. Berner Tennismeisterschaften
24. Trampolinturnen: Schweizer Meisterschaft
25. Golf: Juniors' Championship Final. – Feldhandball: Schweiz–Österreich Einzelmeisterschaften
2. Golf: Club Championship Diverses:
Juni/Sept. Beleuchtung der Berner Altstadt
Juni: 21. Bellevue-Palace: Modeschau
25./30. Gurtenkult: Internationaler Massagekurs

Das ganze Jahr. Bernisches Historisches Museum: Kultur- und Kriegsgeschichte von Stadt und Kanton Bern. Wandteppiche der Burgunderbeute. – Kunstmuseum: Trecento. Berner und Schweizer Kunst seit dem 15. Jahrhundert. Europäische Meister des 19./20. Jahrhunderts. Grösste Kle- Sammlung der Welt. Ruf-Stiftung (Braque, Gris, Picasso u.a.). – Naturhistorisches Museum: Präparierte Tiere in natürlicher Umgebung. Bergkristalle. – Schweizerisches Alpines Museum: u.a. Reliefs, Panoramen. – Schweizerisches Gutenbergmuseum: Geschichte des Buchdrucks. – Schweizerisches Museum für Buchbinderei. – Schweizerisches PTT-Museum: Markensammlungen. – Schweizerisches Schützenmuseum: Entwicklung der Feuerwaffen. – Schweizerische Theatersammlung (Landesbibliothek). – Bärengraben. – Tierpark Dählhölzli. – Botanischer Garten. – Bundeshaus: Führungen (ausgenommen während Sessionen). – Kursaal, Casino, Kornhauskeller: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte

Biel/Bienne
Juli: 1./2. «Braderie», Bieler Volksfest
Das ganze Jahr. Eidgenössische Turn- und Sportschule Magglingen: Trainings- und Instruktionskurse, Militärkurse, Spezialausbildung und Sportschulung. – Galerie Walu: Erlesene Kunst aus Afrika

Braunwald
Juli/Sept. Wöchentlich geführte Bergtouren
Juli: 10./19. 32. Internationale Musikwoche Braunwald. Thema: «Die Musik Europas». Referent: Prof. Dr. Valentin, München

Les Breuleux
Juni: 16. Centenaire de la fanfare

Brig/Brigue
Juni/Ende Okt. Besichtigung des Stockalperschlosses (ausgenommen Montag)

Brissago
Juni: 25. Begleitete Ausflüge: Gridone

Brugg
Juni: 24. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Das ganze Jahr. Täglich geöffnet: Vindonissa-Museum, Klosterkirche Königsfelden, Habsburg. – Stäbli-Stäbli: Werke der Kunstmaler Stäbli, Ander, Müller, Giger

Brunnen
Juni/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Nachmittags- und Abendkonzerte, Dancing, Boulespiel. – Babysitter-Service
Juli: 2./3. Konzert: American Youth Band

Bubikon
Juni: 24. Ritterhaus: «Konzertreihe alter Musik»

Buchs SG
Juni/Ende Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Bülach
Juli: 2. Nordostschweizerischer Schwingertag

Bulle
Toute l'année. Musée gruérien (sauf le dimanche matin et le lundi)

Bürchen
Juni: 18. 27. Oberwalliser Trommler- und Pfeiferfest

Burgdorf
Juni: 18. Wehrsporttag
22. Radsport: «Tour de Suisse» (Etappe)
26. «Solennität», Jugendfest
Das ganze Jahr. Rathaus: Sammlung für Völkerkunde

Bürgenstock
24. Juni/1. Juli. «Kraft International Management Conference»

Bürglen UR
15. Juni/15. Okt. Tellmuseum: Täglich geöffnet

Charmey
Juni: 18. Fête des rhododendrons

Charrat
Juillet: 9. 83. Fête romande de lutte suisse

Château-d'Œx
Juin/aout. Chaque semaine, excursions en train, en téléphérique et en autocar
Juin. Ouverture de la piscine
17/22. Turnier de golf-miniature inter-pensionnats
27. Turnier de tennis de table
Juillet/aout. Musée du Vieux Pays-d'Enhaut: Plusieurs visites accompagnées
Juillet: 9. Kermesse des Moulins

La Chaux-de-Fonds
Juin: 15/16. Fête romande des Chorales ouvrières



**Hotel
Aarauerhof
Aarau**

Permanente Schnellzugsverbindungen nach Zürich. 39 Minuten Fahrzeit.

Normalzimmerpreis Fr. 15.70 inklusive Taxen, Frühstück und Service. Feldschlösschen-Biere

Telefon 064 22 39 71 Dir. A. Schmidt

**Trotz Umbau
schnell und gut
im
Bahnhofbuffet
Bern**

Fritz Haller



Telefon 031 22 36 11

Das gut geführte Restaurant mit den vorteilhaften Preisen. ● Zwei Gehminuten vom Hauptbahnhof im Zentrum der Bundesstadt ● Salmenbräu-Bier

Genfergasse 8, 1 Minute vom Bahnhof
Das gepflegte Passantenhaus – Letzter Komfort
Telefon 031 22 49 42

Nach den Mahlzeiten
ein Gläschen

FERNET-BRANCA



FRATELLI BRANCA S.A., DISTILLERIE, CHIASSO

17/18. Centre sportif: Championnats suisses de relais

26. Inauguration d'un grand complexe d'ateliers pour invalides

Toute l'année. Musée d'histoire naturelle: «Faune et flore africaines, les mammifères, faune et flore du Haut-Jura et du Doubs» – Musée d'horlogerie (chaque dimanche): «Les trésors de l'horlogerie européenne»

Chur

Juin: 25. 600-Jahr-Feier Gotteshausbund 6.Juli/4. Aug. Bündner Kantonschule: Deutsch-, Französisch- und Italienisch-ferienkurse

Crans-sur-Sierra

Juin: 14/15. Départ du Rallye international automobile de Genève
15. Course de côte automobile Lens–Crans. – Ouverture de la piscine
24/25. Course de côte Lens–Crans: Manche du Championnat suisse des conducteurs automobiles
Juillet: 10/16. Golf: Championnat national suisse (mixte, dames et amateurs)

Davos

Juni/Sept. Forellenfischerei im Landwasser, Davossee und Laretsee. – Postauto-Ausflugsfahrten

Juni/Mitte Okt. Hallen- und Gartenbad in Betrieb

Juni: 11., 25. Golf: Opening Competition, Monthly Medal

12.Juni/15. Sept. Begleitete Tagesausflüge mit der Rhätischen Bahn
18. Wettfischen am Laretsee
Juli: 1. Eröffnung der Forellenfischerei im Flüela-, Dischma- und Sertigbach
1.Juli/27. Aug. Kunsteisbahn in Betrieb
2. Golf: Davos–Samaden

Delémont

Juin: 18. Concours hippique
30 juin/2 juillet. Fête de musique: Fanfare municipale

Les Diablerets

Juillet/août. Excursions accompagnées au sommet des Diablerets

Dornach (Goetheanum)

Juni: 11. Eurythmie
17. «Faust», II. Teil, 3. Akt
24. «Faust», II. Teil, 4. Akt
25. «Faust», II. Teil, 5. Akt
Juli: 1. «Faust», II. Teil, 1. Akt
2. Eurythmie
8. «Faust», II. Teil, 3. Akt

Döttingen

Juni: 11. 60. Aargauischer Kantonal-Swingertag

Eigenthal

Juni: 25. Rad: Amateurrennen Emmenbrücke–Eigenthal

Einsiedeln

Juni: 16/18. Schwyzer Kantonal-Musiktag

Emmen

Juni: 23./25. Schiessen: Schweiz–Deutschland

Emmenbrücke

Juni: 21./22. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Emmental

Juni: 11. Münsingen: Sängertag Amt Konolfingen. – Langnau: Schulfest.

18. Burgdorf: Wehrsporttag

22. Burgdorf: «Tour de Suisse» (Etappe)

24./25. Sumiswald: Oberemmentaler Sängertag

25. Springkonkurrenz auf dem Napf

26. Burgdorf: «Solenitäts», Jugendfest

1. Schlosserade Trachselwald

1./2. Huttwil: 3. Volksmarsch

2. Zollbrücke: Grosser Wanderpreisschwinget. – Röthenbach i. E. Dorffest

9. Napfchilbi. – Koppigen: Schnittersonntag. – Oberthal bei Zäziwil: Blasenfluhchilbi. – Hasle bei Burgdorf: Rüttbergschilbi

Engelberg

Juni/Sept. Führte Wandern und Bergtouren. – Kursaal: Täglich Konzerte

Mitte Juni. Unterwaldner Tennismeisterschaften

23., 30. Fahrtwagen zum Alpenrösli mit

Wanderung

Juli/Aug. Kinderparadies

Juli: 1./15. Foyer des Kursaals: Gemäldeausstellung A. O. Ochsner

1./31. «Sport für alle» (Der zweite Weg)

3./8. Engelberger Wanderwoche

Erlach

Juli: 2./23. «700 Jahre Handfeste Erlach»:

2., 9. Juli: Historische Umzüge; 15./16., 21./23. Juli: Historisches Festspiel im

Schlosshof; 1./2., 8./9. Juli: Bunte Abende in der Festhütte

Evolène

Juin: 24. St Jean-Baptiste: Fête patronale

Fiesch

18. Juni/30. Sept. Bergsteigerschule: Wander-, Touren-, Ausbildungs- und Kletterwochen

Flawil

Juni: 17. Internationales Schwimmeeting

Flims-Waldhaus

Juli/Aug. Wöchentlich geführte heimatkundliche und botanische Wanderungen

1. Park-Hotel: Eröffnung des Hallen- und Gartenschwimmbades

1./2. 4. Internationales Fechtturnier: Challenge «Crav de Flem»

4. Kammerchauspiel St. Blasien

6. Juli/20. Aug. Flims Sommerkonzerte

6. Kath. Kirche Waldhaus: Quartetto di Monte Ceneri

9. Evang. Kirche Dorf: Orgelkonzert Stephan Simeon. – Schaubühne «Die Arche»

La Fouly

Juillet/août. Centre d'alpinisme et de ski: Semaines d'instruction et de courses

Fribourg/Freiburg

Juin: Jusqu'au 25. Musée d'art et d'histoire: Exposition de photographies «Quartiers anciens, Vie d'aujourd'hui»

Toute l'année. Tous les dimanches et jours de fête: Concert d'orgue à la Cathédrale Saint-Nicolas. – Musée d'histoire naturelle (sauf le samedi et le dimanche matin). – Musée d'art et d'histoire (sauf le lundi): Peintures et sculptures du X^e au XX^e siècle; vitraux, orfèvrerie médiévale

Genève

Concerts et théâtre:

Juin/8 juillet. Théâtre de Poche: «La Cantatrice chauve» et «Victimes du Dévoir», d'Onosco

Juin: 13./15. Théâtre de Verdure: Grand ballet national hongrois

15. Victoria-Hall: Corps musique élite

15., 22., 29. Temple St-Gervais: Concerts spirituels

19. Hôtel-de-Ville: Collegium Academicum. Direction: R. Dunand

23. Théâtre de Verdure: Ballet

Juillet: 3. Hôtel-de-Ville: Concert-sérénade par l'OSR

6. Temple St-Gervais: Concert spirituel

Expositions:

Juin: Jusqu'au 18. Musée d'art et d'histoire Salle des Casemates: Société mutuelle artistique

Fêtes:

Juin: 13./30. Semaines de la rose

Congrès internationaux:

Juin: 7/29. Conférence internationale du Travail

15/16, 19/23. Conférences des statisticiens européens

18/23. Assemblée de l'Institut international de la presse

21/24. Congrès international de la Rose nouvelle

Juillet: 9/14. Conférence mondiale de la Paix par le Droit

1^{re} quinzaine, 30th session de la Conférence internationale de l'Instruction publique

Sports:

Juin: 15/18. Rallye automobile de Genève

17/18. Championnats suisses universitaires. – Yachting: «Bol d'Or» – Iestés, Grand Prix Petit-Lac

24/25. Yachting: Coupe du Petit-Lac TS

Toute l'année. Musée d'art et d'histoire. – Cabinet des estampes. – Salle de l'horlogerie. – Galerie Haute Epoque. – Musée de l'Athénée. – Bibliothèque publique et universitaire. – Musée Ariana. – Collections Baur. – Institut et Musée Voltaire. – Musée des instruments anciens de musique. – Musée d'histoire des sciences. – Musée et Institut d'ethnographie. – Muséum d'histoire naturelle et Musée régional. – Conservatoire et Jardin botaniques. – Bibliothèques municipales. – Musée de Genève de l'automobile, de la motocyclette et du cycle

Glovelier

Juin: 9/11, 17/18. 10th tir du district de Delémont

Gonten

Juli/Aug. Hotel Bären: Jeden Freitag Appenzeller Streichmusik

Göschenen

Das ganze Jahr. Verkehrs Büro: Bergkristall-Ausstellung

Grabs

Juni/Okt. Schloss Werdenberg: Täglich geöffnet

Ferien für alle

mit verbilligten Reka-Checks der Schweizer Reisekasse

Benützen Sie den kostenlosen Ferienauskunftsdiest mit Ferienwohnungsvermittlung und Prospektzentrale

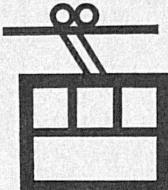
Werden Sie Mitglied durch Bezahlung des einmaligen Beitrages von Fr. 10.—. Dafür erhalten Sie das reich illustrierte **Ferienbuch der Schweiz** und alljährlich den Ferienführer gratis

Verlangen Sie den Spezialprospekt bei der

Schweizer Reisekasse

Neuengasse 15 3001 Bern Telefon 031 22 66 33
Postcheckkonto 30-3080

reka



Reise durch Europa, raste in der Schweiz...

... in Baden, dem Jahreskurort mit der mineralreichsten Thermalquelle der Schweiz. Reges, kulturelles Leben, Kursaal, Kurtheater, Cabarets.

Heilen – oder besser noch vorbeugen!

Daher – zu jeder Jahreszeit: **baden in Baden!**

Neu: Grosses modernes Thermal-Schwimmbad

Nähere Auskunft und Prospekte: **Verkehrsbüro Baden/Schweiz**
Telefon 056 2 53 18



Kursaal
luzem

Treffpunkt zum Essen zu Tanz und Konzert zur guten Unterhaltung

Dankbares Ferien- und Ausflugsziel 50 km Spazierwege und markierte Wanderwege Tennisplätze (Trainer), Unterhaltungsorchester, Kino

32. Internationale Musikwoche

vom 10.–19. Juli 1967

Drahtseilbahn/Sesselbahn auf 1900 m (Bergrestaurant). Ganzjährige Ausgabe von Sonntagsbilletten

12 Hotels mit Pauschalpreisen von Fr. 23.– bis 34.–

Auskünfte: **Verkehrsbüro 058 7 21 08**



CYNAR

der Aperitif aktiver Menschen

CYNAR

wird auch im Speisewagen serviert



GOTSCHNAGRAT 2300 m

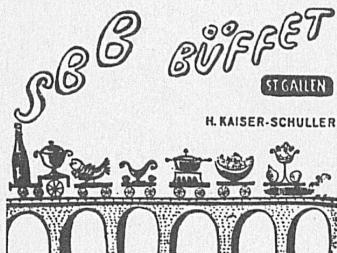
Herrliche Bergwanderungen in einer unvergesslichen Alpenflora

Wandervorschläge und Auskünfte durch:

AG Luftseilbahn
Klosters-Gotschnagrat-Parsenn, 7250 Klosters, Telefon 083 413 90

Bahnhofbuffet und Schiffrestauration Romanshorn

Bekannt für gepflegte Küche
E. Hübscher-Chervet, Telefon 071 6 31 63



Wandern in gesunder Luft
See und Berge
Ein Erlebnis mit der Bergbahn
bis 1400 m ü. M. (Kurgebiet), anschliessend
Gondelbahn auf 2000 m ü. M.
ab UNTERTERZEN
am Walensee. SBB-Station Route Zürich-Chur



Eine der schönsten
Stromfahrten Europas!

Über 100 Jahre
Untersee und Rhein

Verlangen Sie Prospekte

Schweizerische
Schiffahrtsgesellschaft
Untersee und Rhein
8200 Schaffhausen 2
Telefon 053 5 42 82

Grindelwald

Juni/Sept. Geführte Berg- und Gletschertouren sowie heimatkundliche Wanderungen
Mitte Juni. Schwingfest
Juni: 21. Gästekleinbaliberschiessen
27. Pferdedressurvorführung
28. Theater- und Kongresssaal: Schweizer Abend
Ende Juni. Klassisches Konzert
Juli: 2. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Wengen-Cup

Gstaad

Juni/OKT. Geführte Hochgebirgstouren
Juni. Geführte Skihochtouren
24./25. Geführte Bergtour
1. Juli/1. Sept. Golf: Eclectic Competitions, ladies and gentlemen
Juli: 2. Miniaturgolf: Bellevue-Cup
6. Jodlerkonzert und Militärmusik
8./9. Nationaler Concours hippique
9. Golf: Verkehrsverein-Cup; Le Bourget-Cup, ladies

Gunten

Juni/Mitte Sept. Jeden zweiten Freitag Folklore-Evenings

Heidegg

Juni: 11. Schloss: Serenade. KV-Orchester
Lucern. Leitung: Eduard Muri. Solisten: Hans Chiappori, Hans Blender, Hörner

Hergiswil

Juni: 18. Kantonaler Jungschwingertag

Herisau

Juni/Aug. Hotel Rebstock: Appenzeller Abende
Juni: 24./25. Interkantonales ostschweizerisches Hornusserfest
Juli: 9.11. Motocross
Das ganze Jahr. Jeden Freitag Vieh- und Warenmarkt

Horn

Juni: 11. 62. Thurgauischer Kantonal-Schwingertag

Interlaken

Juni/Sept. Kursaal-Casino: Täglich Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel.
Montag: volkstümlicher Abend. Dienstag: Unterhaltungsabend. Mittwoch: Candlelight evening: Donnerstag: Konzert, Folklore und Attraktionen. Freitag: Wunschkonzert. Samstag: Variété. Sonntag: klassisches Konzert

Juni/26. Sept. Begleitete BLS-Ausflugsfahrten

Juni: 15./24. Europarat

18. 25. Golf: Dr.-Sauer-Tadros-Trophy, Interclub Bologna

Juli: 2./9. Casino-Kursaal: 7. Mozart-Woche.

2. Juli: Symphoniekonzert. Leitung: Joseph Keilberth. Solist: Christoph Eschenbach, Klavier; 5., 7. Juli: «Die Zauberflöte»; 9. Juli: Matinee-Konzert. Leitung: Albert E. Kaiser. — «Figaro Hochzeit»

5. Juli/30. Aug. Jeden Mittwoch Abendrundfahrten auf den Brienzsee

8./13. Baptist Assembly

8.Juli/2. Sept. Rogenpark: Tell-Freilichtspiele

Aufführungsdaten: 8., 13., 15., 20., 22., 27. Juli; 1., 3., 5., 10., 12., 17., 19., 24., 26., 27. August; 2. September

9. Golf: Bucherer-Cup

Jakobsbad

Juli/Aug. Kurhaus: Jeden Dienstag Appenzeller Streichmusik

Kandersteg

Juni/Sept. Jeden Mittwoch geführte Bergwanderungen und botanische Exkursionen. — Jeden Mittwoch und Donnerstag Kegelturnier: Kandersteg Medaille

Juni/19. Sept. Jeden Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Zermatt

Juni/26. Sept. Jeden Dienstag und Donnerstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Stresa

Juni: 25. Grosses Schwing- und Älplerfest auf Oeschinen

1. Juli/Ende Aug. Gästekontrollenschissen

Juli: 2./29. Bergthotel Schwanenbach: Bergtourenwochen

6. Juli/19. Sept. Jeden Dienstag begleitete Ausflüge per Bahn nach Locarno

Klosters

Juni: 15. Eröffnung des geheizten Schwimmbades

15. Juni/Sept. Begleitete Ausflugsfahrten

Ende Juni. Eröffnung der Klimastation Klosters

1. Juli/31. Okt. Kurse der Klimastation Klosters

Juli: 1./2. Waldfest

2. Juli/29. Sept. Schweizerische Bergsteigergesellschaft «Silvretta»: Sommerberghoch-tourenwochen

4. Folklore-Darbietungen

5., 8. Botanische Exkursionen

10. Wettfischen

Kreuzlingen

Juni: 11. Seminar: Öffentliche Besichtigung
Juli: 9. Leichtathletik: SATUS-Vereinsmeisterschaften St. Gallen, Appenzell, Thurgau

Lac Noir/Schwarzsee

Juin: 18. Fête alpestre et de lutte

Langenthal

Juli: 5./6. Zirkus Knie

Lausanne

Concerts et théâtre:

Juin/8 juillet. Théâtre des Faux-Nez: «Adieu Berthe» (équipe de Demain dimanche)

Juin: Jusqu'au 17. 12. Festival international de Lausanne

12. Théâtre de Beaulieu: «Magnificat» de J.-S. Bach et «Terra Dei» de J.-F. Zbinden. OSR et chœurs. Direction: André Charlet

16. Vidy: 3 corps de musique et Chanson de Lausanne

16/17. Théâtre de Beaulieu: Grand ballet national hongrois

16/18, 23/25. Théâtre du Jorat, Mézières: «L'Histoire du Soldat», de Ramuz/Stravinsky et «Le Jeu du Feuillu», de E. Jaques-Dalcroze

16, 23, 30. Cathédrale: Concerts d'orgue

23. Vidy: Groupement lausannois d'amateurs de cuivre et groupe de danses bernoises

27. Parc Mon-Repos: Ballets de Brigitte Monneyron

30. Théâtre du Jorat, Mézières: Orchestre de chambre de Lausanne. — Signal de Sauvabelin: Harmonie municipale de Frauenfeld et Chanson vaudoise

Juillet: 3. Parc Mon-Repos: Fanfare des collèges et Petit Chœur du Montreux

5. Ouchy: Groupement lausannois d'amateurs de cuivre. — Théâtre municipal: Concert du Palmarès du Conservatoire de Lausanne, avec l'OCL

7. Théâtre du Jorat, Mézières: Orchestre de chambre de Lausanne. — Cathédrale: Concert d'orgue. — Vidy: Chorale de Pepinster (Belgique) et Chorale de Lausanne

Expositions:

10 juin/1er oct. Musée cantonal des beaux-arts: 3^e Biennale internationale de la Tapisserie Fêtes:

Juin: 17/18. 50^e anniversaire de la Société valaisanne de Lausanne

24. Place de la Palud: Grande fête populaire avec bal

Juillet: 4. Fête du Bois des Ecoles

Divers:

10 juillet/18 août. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

10 juillet/13 oct. Université: Cours de vacances de langue, de littérature et de culture française

Toute l'année. Musée cantonal des beaux-arts (Palais de Rumine). — Musée historique de l'Evêché (ancien Vieux-Lausanne), place Cathédrale 2. — Musée de Mon-Repos, parc Mon-Repos: Collections Benoist, Constant et Morel. — Musée olympique, parc de Mon-Repos. — Musée romain de Vidy, chemin du Bois-de-Vaux 20

Lauterbrunnen

Juni/Sept. Angelsport in der Lütschine

Juli/Aug. Platzkonzerte

Juli: 2. Golf: Wengen Competition

Lenk i. S.

Juni: 11. Wallegg-Chilbi

18. Naturschutzwandern Hohberg

Juli: 1. Gasthof Löwen: Heuet-Tanz

2. Ifigenalp: Bergpredigt

8. Jazzkonzert «Old School Band»

9. Bühlberg-Dorfet

Lenzburg

Juni/Okt. Schloss: Täglich geöffnet (ausgenommen Montag). Garten, Schlossanlage, antikes Mobiliar in den ehemaligen Privatgemächern. — Ausstellungen: Sammlung Zschokke. Alte Kunstschilderarbeiten und Wirtschaftsschilder

Lenzerheide-Valbella

Juni: 21. Hallenbad: Schwimmwettbewerbe

26. Golf: Opening Competition (medal)

Juli: 2. Golf: Stableford Competition

8./9. Tennis: C/D-Turnier

9. Golf: String Competition

Leukerbad

Juni/Sept. Täglich Kurkonzerte. — Carfahrten

Juni. Geführte Alpenwanderungen

Juli: Platzkonzerte

Leysin

Juin: 11. Auto-Moto-Club: Course au renard

Mi-juin: Ouverture de la piscine chauffée

25 juin/30 juillet. 3^e Festival international des jeunes artistes
Juillet: 2, 6, 9. Concerts de musique de chambre
8. Auto-Moto-Club: Course de régularité

Libingen bei Bütschwil

Juni/Nov. Albert-Schweizer-Gedächtnisturm: Jeden Samstag- und Sonnagnachmittag Glockenspielkonzerte Walter Meierhans

Locarno

Juni: Bli 27. «Die Konzerte von Locarno 1967»
14. Complesso da camera di Palazzo Pitti
18. Rad: Amateurstrassenrennen
20./21. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)
27. Klavierabend Jean Micault
Das ganze Jahr, Casino-Kursaal: Konzerte, Dancing, Attraktionen, Boulespiel, – Kunstaustellungen, Kulturfilme, – Museo Arp im Castello Visconti

Le Locle

Toute l'année. Musée d'horlogerie au Château des Monts, ouvert le dimanche. Premier dimanche de chaque mois: Démonstration des automates Maurice Sandoz

Lötschental

Juni: 24./25. Walliser Bergfährerfest

Lucens

Juin/oct. Château: Fondation Conan Doyle (Musée Sherlock Holmes, etc.)

Lugano

Concerts:

Juin: Jusqu'au 30. Parc municipal: Concerts du matin Orchestre RSI

15. Théâtre-Kursaal: 2^e Festival de la chanson «Città di Lugano»

Juillet: 1^{er}/8. Parc municipal: Concerts du matin Orchestre RSI

9/31. Parc municipal: Concerts du matin et du soir Orchestre Guy Marrocco avec ensembles folkloriques

Fêtes et folklore:

Juin: «Maggio Castagnolese»: Manifestations sportives et culturelles

Sports:

Juin: 18. Aviron: Championnats tessinois

Juillet: 2. Cyclisme: Course sur route pour amateurs

Toute l'année. Casino-Kursaal: Théâtre, dancing, variété, jeux

Luzern

Konzerte und Theater:

Juni/29. Sept. Casino-Kursaal: Jeden Montag und Freitag innerschweizerischer Folklore-Abend

Juni/Okt. Casino-Kursaal: Nachmittags- und Abendkonzerte, Sonderveranstaltungen, Dancing, Folkloreabende, Boulespiel

Juni: 13., 20., 27. Hofkirche: Orgelkonzerte

20. Verkehrshaus der Schweiz: Kammerchor Luzern

28. Kunsthaus: Extra-Symphoniekonzert der AML, Leitung: Eduard Muri. Solisten: Theodor Künzli, Klavier; Fridolin Frei, Trompete

Juli: 4. Hofkirche: Orgelkonzert

6. Casino-Kursaal: Symphoniekonzert der AML, Leitung Peter-Lukas Graf. Solisten: Irene Nussbaumer, Violine.

Ausstellungen:

25. Juni/23.Juli. Kunstmuseum: Bernhard Luginbühl/Jean Tinguely, statische und dynamische Plastik

Feste:

Juni: 18. Kantonales Musikfest

Juli: 10. Sempach: Sempacher Schlachfeier Sport:

Juni: 11., 17. Golf: Lucerne Junior Champion-ship, Coupe de l'élégance

Juli: 8. Golf: Mumm-Prize

8./9. Rotsee: Internationale Ruderregatta

Diverses:

Juni/15. Sept. Jeden Freitag Abendrundfahrt auf den See mit Musik an Bord

Das ganze Jahr. Kunstmuseum: Permanente Ausstellung «Schweizer Kunst, 15.–20. Jahrhundert». – Hofgalerie: Alte und moderne Kunst; alte Schweizer Masken. – Landhaus Tribeschen: Richard-Wagner-Museum. – Landhaus Uttenberg: Schweizerisches Trachten- und Heimatmuseum (Mai bis Oktober). – Verkehrshaus der Schweiz – Europas grösstes und modernstes Verkehrsmuseum: Täglich geöffnet

Lys

Juli: 9. Seeländisches Schwingfest

Meiringen

Juni/Sept. Schweizerisches Bergsteigerinstitut Rosenlaui: Kletterkurse, Reit- und Wanderwochen. – Heimatabende und Platzkonzerte

Juni: 18. Internationales Grimsel-Skirennen

Juli: 6./16. 7. Meiringer Musikfestwochen

Melchsee-Frutt

Juli: 2./15. Wanderwochen
9. Urschweizer Trachtentreffen
10./16. SHLV-Ferienkurs
Möhlin
Juni: 23./24. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)

Montana-Vermala

Juin/sept. Excursions hebdomadaires en montagne
Juin: Jusqu'au 27. Cours de vacances PTT
18. Course valaisanne d'orientation
Juillet/août. Matches hebdomadaires de hockey sur glace
Juillet: 8. Ouverture de la patinoire d'été

Monthey

Juillet: 2. Course de côte motocycliste

Montreux

Juin: Jusqu'au 25. Grand Prix de Montreux du film amateur. Thème: «Printemps à Montreux»
11. Golf: Montreux–Lausanne
16/18. 1^{er} Festival international de jazz de Montreux
17. Concours de «Route libre»
17/18. Golf: Championnat du club, Coupe Perrier
24, 25. Golf: Médaille mensuelle, Finale Prix du Président
25 juin/16 juillet. Casino: Exposition H. Grimm, peintre
Juillet/août. Casino: Chaque vendredi, gala avec vedettes internationales

Toute l'année. Casino: Théâtre, dancing, variété, jeux. – Château de Chillon. – Rochers-de-Naye: Jardin alpin

Morges

Juin: 23/28. Voile: Championnat de Suisse international 5,5 m IC

Juillet: 1^{er}/2. Voile: Championnat du Léman, festes

3/7. Semaine de la Voile

8/9. Voile: Championnat du Léman, dériveurs

Morgins

Juin: 25. Ski: Slalom interne des Portes du Soleil

Juillet: 1^{er}/2. Pétanques: Coupe des Alpes

Moutier

Juin: 17/18. Championnats jurassiens de tennis, simple messieurs et dames

Müren

Juni/Sept. Angelsport. – Golfmatches (Golfplatz Trümmelbach-Lauterbrunnental).

– Tennisturniere. – Geführte Wanderungen und Bergtouren

Juni. Sommerskirennen am Schilthorn

11./24. 6. Internationale Hochalpine Ballon-sportwoche

14. Eröffnung der 4. Sektion der Schilthorn-bahn: Birg–Schilthorn (2970 m ü.M.)

Juli: 2. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Wengen-Cup

Murten

Juni: 22. Murtener Schlachfeier mit Kinderumzug

25. Historisches Murtenschiessen

Juli: 1./2. Westschweizer Jodlerfest

Neuchâtel

Juin: Jusqu'au 30. Auvernier, Galerie Numaga:

André Ramseyer, sculpteur

15/17. Congrès régional des jeunes patrons du centre-est de la France

18 juin/31 déc. Musée d'ethnographie: «175 ans d'éthnographie à Neuchâtel»

10 juillet/4. août. Université: Cours de langue et de littérature françaises

10 juillet/31 août. Soirées d'été: Divertissements en plein air, deux ou trois soirs par semaine

Toute l'année. Musée des beaux-arts (le premier dimanche de chaque mois):

Démonstration des automates Jaquet-Droz

Neuhausen

23. Juni/3. Juli. Eidgenössisches Kleinkaliber-schützenfest

La Neuveville

Juillet: 8/12. Yachting: Championnat suisse, corsaire et 420

10/29. Ecole supérieure de commerce: Cours de vacances de langue française

Le Noirmont

Juin: 25. 30^e Fête jurassienne de chant

Oltén

Juli: 2. 10. Schützenmattschwinget

Pontresina

Juni/Anf. Juli. Sommerskilauf auf der Diavolezza

Juni/Sept. Wöchentlich Wild- und Photo-exkursionen, geführte Wanderungen. – Täglich Waldkonzerte im Tais

Garten-Hotel Winterthur



Haus 1. Ranges. Alle Zimmer mit Bad und letztem Komfort. Kenner schätzen unsere gepflegte Küche Franz. Restaurant, Stadtrestaurant, Konferenzsäle, Bar, Parkplätze, Garage
20 Autominuten von Zürich.
G. Sommer-Bussmann, Telefon 052 23 22 31

BUFFET SBB WINTERTHUR



Schweiz Suisse Svizzera Switzerland

Die «Schweiz» wird in allen Wagen und Wartesälen der SBB und vieler Privatbahnen sowie in zahlreichen öffentlichen und privaten Empfangsräumen gelesen

Hotel Zürich



Badenerstr. 357 Tel. 051 52 65 00 Telex 53381
200 Betten, Zimmer mit TV, Radio, Telefon, Dusche und WC Fr. 27.– inkl. Frühstück nach Ihrem Wunsche, ohne TV, Dusche und WC Fr. 18.– pro Person
Grosser Parkplatz – Garage gratis

Die kleine Bahnhofswirtschaft

von anno dazumal entwickelte sich im Laufe der Jahrzehnte zum

Grossrestaurant

mit rund 2400 Sitzplätzen, 580 Angestellten aus 16 verschiedenen Nationen, einem jährlichen Verbrauch von 209 Tonnen Fleisch, 510000 Liter Kaffee, 385000 Liter Milch, 815000 Liter Bier und 220000 Liter Wein.

Rudolf Candrian, Inhaber



Verlangen Sie ihn im Speisewagen

Juni/Okt. Bergsteigerzentrum Bernina-Bergell: Kollektivbergtouren, Ausbildungs- und Hochtourenwochen
15. Juni/15. Sept. Gratisforellenfischen für Pontresiner Gäste im Lej Nair und Lej Pitschen
19. Juni/1. Juli. Botanische Wochen
20. Juni/Anf. Sept. Golf auf dem Oberengadiner Golfsplatz
Juli/August. Wöchentlich botanische Führungen
7. Juli/22. Aug. Wanderausstellung «Der Steinbock»

Porrentruy

Juin: 11. Concours hippique
Juillet: 8. Départ de la course cycliste
Porrentruy-Zürich

Rapperswil

Juni/Okt. Heimatmuseum, beim Schloss: Nachmittags geöffnet (ausgenommen Freitag)
Juni: Bis 18. Galerie 58, Seestr. 7: Japanische Fotoausstellung «Die Reiter des Herrn Tokutaro Tanaka», 2. Teil
14./16. Internationale Arbeitstagung für landwirtschaftliche Berater
Juli: 5./8. Jubiläumsfest «75 Jahre Verkehrsverein Rapperswil-Jona» auf dem Schiff «Stadt Rapperswil»
Das ganze Jahr, Schloss: Ausstellung des Schweizerischen Burgenvereins

Rheinfelden

Juni/Okt. Kurbrunnen: Täglich Konzerte der Kurmusik, Kunstausstellungen, Rheinschifffahrt, Ausflugsfahrten, Besichtigung der Rheinfelder Brauereien und der Saline Riburg, Fricktalisches Heimatmuseum, Theatergäste usw. – August: Römisches Theater und Museum

Ricken

Juli: 9. Ricken-Schwinget

Riehen

Juni: 17./18. Nordwestschweizerisches Jodlerfest

Rigi

Juli: 2. Grosses Schwing- und Älplerfest auf Rigi Kulm

Roches

Juillet: 8/9. Tir de jubilé

Romont

Juillet: 9. Gala folklorique international – Journée cantonale de la Fédération fribourgeoise des costumes

Sachsen

Juni/Okt. Gedächtnisausstellung zum 650. Geburtstag von Bruder Klaus (Niklaus von der Flüe)

Samedan

Juli: 10. Engadine Golf: Piz-Nair-Cup

Schaffhausen

Juni/16. Juli. Museum Allerheiligen: Alois Carigiet

Juni: Bis 25. Kantonale Tennismeisterschaften 13. Leichtathletik: Hürdenmeeting. – Serenade bei der Schillerglocke: Winterthurer Streichquartett

16. Münzkonzert: Herrad Wehrung, Sopran; Joachim Widmann, Orgel

18. Kantonales Jungschützentreffen. – Oberhau: Motorradbergrennen

23. Juni/3. Juli: Neuhausen: Eidgenössisches Kleinkaliberschützenfest

24. Schaffhauser Buecheschüsse

24./25. 5. Grosser Preis von Schaffhausen: Internationaler Straßenlauf und Schaffhauser Volksmarsch

Juli: 1./2. Einweihung Schwimmbad Unterer Reiat. – Ramsen: Bezirkschiesse Stein am Rhein

8./9. Barzheim: Reiat-Wanderbecher-schiessen

9. Leichtathletik: Schweizerische Mädchen-Jugendmeisterschaften

Schönenberg

Juni: 25. Motocross

Schwyz

Das ganze Jahr. Bundesbriefarchiv: Sammlung der ältesten Bundesbriefe und Banner der alten Eidgenossenschaft, Turmmuseum (Kantonalenschwyzerisches Historisches Heimatmuseum)

Scuol-Tarasp-Vulpera

Juni/Juli. Botanische Exkursionen
Juni/Sept. Unterengadiner Konzerte

Juni/Okt. Kollektivwanderungen, Bergtouren, Wildbesichtigungen

Juni: 11., 18., 25. Golf: Bogey Competition, Flag Competition, Stableford

17. Konzert Gabriele Zimmermann, Flöte; Barbara Polasek, Gitarre

24. Schauspiel Zollikon: «Die Laune des Verliebten» von Goethe

Juli: 2. Schwimmkonkurrenz in Vulpera
2., 9. Golf: Greensomes; Schweizerhof-Cup, Bogey Competition
7./16. Golf-Week of Vulpera
8. Thurgauer Barockensemble. Solisten: André Lardot, Oboe; Frank Gassmann, Violine
Sempach
Juni: 9./13. Segeln: Internationale Schweizer Meisterschaft, Lightning
Juli: 10. Sempacher Schlachtfest

Sierre

Juin: 24/25. Automobilisme: Course de côte Lens-Crans
Juillet/sept. «Sorées sierroises»: Manifestations musicales et folkloriques

Toute l'année. Manoir de Villa, centre de dégustation des vins valaisans. – Musée R.-M. Rilke. – Musée des tireurs

Silvaplana

7. Juni/4. Juli. Pauschalferienwochen (Skifahren, Reiten usw.)
Juni/19. 20. Rad: «Tour de Suisse» (Etappe)
Juli: 2. Corvatsch-Sommerskirennen

Sion

1^{er} juillet/30 sept. Spectacle «Son et Lumière»
Toute l'année. Musée de Valère: Archéologie, histoire et folklore du Valais. Eglise fortifiée, Orgues 1430. Musée de la Majorie: Beaux-arts, collections cantonales. Maison Supersaxo: Célèbre plafond de Jacques de Molacridis 1505

Solothurn

Das ganze Jahr. Städtisches Museum: Kunstsammlung (Madonna von Holbein, altdeutsche Madonna in den Erdbeeren, neue Schweizer Kunst). Historisches Museum Schloss Blumenstein: Permanente Ausstellung «Wohnkultur des solothurnischen Patriziats im 18. Jahrhundert»

Sölden

Juni/Okt. Stiftsbibliothek: «Mittelalterliche Reiseliteratur – Manuskripte und Inkunablen»
Juni/23. Juli. Kunstmuseum: Antoni Tàpies – Graphik

Juni: 15. Kongresshaus Schützengarten: Fernsehsendung «Dopplet oder nüt»

29. Juni/2. Juli. Ostschweizer Radtourenfahrt, Amateure
Juli: 9. Bodensee-Schwimmmeisterschaften

Das ganze Jahr. Jeden ersten Sonntag im Monat: Führungen im Botanischen Garten. – Industrie- und Gewerbemuseum:

Ausstellung der Sammlung Iklé (wertvolle Spitzen und Stickereien). – Stiftsbibliothek: Seltene Handschriften. – Jeden Mittwoch:

Textilbörse im Restaurant Dufour. – Jeden Samstag: Führungen durch die Hochschule

St-Imier

Juin: 16/18, 24/25. Tir d'inauguration

St-Maurice

25 juin/30 juillet. 3^e Festival international des jeunes artistes

St. Moritz

Juni/Sept. Wurftaubenschissen: Wöchentlich Training

Juni: 11. Beginn der täglichen Kurkonzerte

18. Boules: Martini-Rossi-Preise

25. Segeln: Clubregatta

Juli/Aug. Wöchentlich geologische Exkursionen
Juli: 1. Offizielle Eröffnung des Höhentrainings und Wettkampfzentrums

2. Corvatsch-Sommerskirennen. – Internationales Eisschlaufen

8./9. Folklore: Bündnertag

9. Boules: Hubmann-Preise

10. Engadine Golf: Piz-Nair-Cup

Stansstad

Juli: 9. Segeln: Mittelstreckenregatta

Stoos

Juni: 18. Schwing- und Älplerfest

Tavannes

Juillet: 9. Concours hippique

Thun

Juni/Okt. Kursaal: Konzerte, Dancing, Boule. –

Schloss Thun: Historisches Museum. – Schaudau-Park: Rundgemälde der Stadt Thun um 1800 von Marquard Woher

10. Juni/3. Juli. Galerie Aarequal: Martin Flück

10. Juni/2. Sept. Jeden Samstag Abendrundfahrt auf dem Thunersee

Juni: 10., 14./17., 19./24. Kellertheater:

«8 Personen suchen eine Leiche» von Jack Poplewell (Kleintheater Bern)

17. Juni/13. Aug. Thunerhof: Frank Buchser 1828–1890
17./18. Concours hippique

Tramelan

Juin: 24/25. Championnats jurassiens de tennis (doubles)

Urnäsch

Juni. Alpfahrt, Sennenball im Rossfall

Urnerboden

Juli: 9. 3. Urnerboden-Schwinget

Val-de-Travers

Juillet: 1^{er}. Couvet: Fête populaire 1^{er}/3. Fleurier: Fêtes de l'Abbaye

Verbier

Juin: 15/20. Alpage: Combats de vaches

Vevey

Juin: 24/25. Journées romandes des sous-officiers

Juillet: 10/16. Yachting: Championnats suisses internationaux des 5,5 m

Villars-Chesières

Juin/Sept. Patinoire artificielle: Matches de hockey sur glace, patinage artistique, curling, etc. – Bowling américain

Juin: 25. Golf: Concours d'ouverture

Juillet: 9. Golf: Coupe des Alpes vaudoises

10/16. Tournoi international de tennis ouvert, Championnat des Alpes vaudoises

Vitznau

Juli: 6./9. Parkhotel: Tennisturnier

Weissbad

Juni: 25. Radiowanderung

Juli/Aug. Hotel Kurhaus: Jeden Sonntag Appenzeller Streichmusik

Weissenstein

Juli: 9. Weissenstein-Schwinget

Wengen

Juni: 16., 23., 30. Geführte Wanderungen

25. Bergfrühlingsfest auf dem Männlichen
Ende Jun./Anf. Sept. Wengener Sommerkonzerte

Juli: 2. Golf Trümmelbach-Lauterbrunnental: Wengen-Cup

5./11. Internationales Tennisturnier: Meisterschaft des Berner Oberlandes

7. Geführte Wanderung

Winterthur

9. Juni/6. Juli. Sommertheater Winterthur: 9./11., 13./15. Juni: «Frühstück mit Julija», Komödie von Burton Graham; 17./18., 20./22. Juni: «Der Raub der Sabinerinnen», Lustspiel von F. und P. Schönthan; 23./25.

27./29. Juni: «Bel Madame wird geläutet», Komödie von François Campaux; 30. Juni, 1./2., 4./6. Juli: «Die Putzfrau als Detektiv», Kriminalkomödie von Jack Poplewell

Juni: 16. Stadthausaall: Freikonzert, Leitung: Victor Desarzens. Solist: Egon Parolari, Oboe

21. Stadthausaall: Winterthurer Streichquartett und Margrit Weber, Klavier

10. Juli/12. Aug. Deutscherienkurse der Stadt Winterthur

Das ganze Jahr. Museum der Stiftung Oskar Reinhart: Sammlung von Bildern schweizerischer, deutscher und österreichischer Meister des 19. und 20. Jahrhunderts. – Kunstmuseum: Gemälde-sammlung des Kunstvereins Winterthur. – Heimatmuseum im «Lindengut»

Yverdon

17 juin/9 juillet. Hôtel de Ville: Exposition de peinture M. Jobin

Juillet: 1^{er}/2. Hippodrome: Courses et concours de chevaux

9. Fête cantonale des Jeux Gymniques

Zermatt

Juni/Sept. Plateau Rosa: 1. organisiertes Sommerskifahren (Skischule, 6 Skilifts usw.)

Zollikonberg

Juni: 18. Orgelmatinee Peter Spiri

Zürich

Konzerte und Theater:

Juni/1. Juli. Schauspielhaus: Theater in fünf Sprachen (Gästespiele griechischer, tschechischer, englischer und französischer Theatertruppen)

Juni/4. Juli. Internationales Juni-Festwochen: Opern, Schauspiele, Symphoniekonzerte, Ausstellungen

Juni/13. Juli. Grossmünster: Jeden Donnerstag Orgelabend

Juni: Bis 18. Theater am Hechtplatz: 2. Internationales Treffen Junger Mimen

11. Opernhaus: «Bluthochzeit», lyrische Tragödie von F. G. Lorca. – Radio-Studio

Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radio-orchester Beromünster. Leitung: James Loughran. Solist: Gervase de Peyer, Klarinette

13. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solist: Arthur Rubinstein, Klavier

14./15. Opernhaus: «Black New World». – Schauspielhaus: «Die drei Schwestern» von Anton Tschechow (Theater vor dem Tor, Prag)

15. Tonhalle: Zeitgenössische Kammermusik. – Grossmünster: Orgelabend Prof. Widmann

16. Opernhaus: «Falstaff», Oper von G. Verdi (in italienischer Sprache). – Tonhalle: Collegium Musicum Turicense. Leitung: Max Meili

18. Opernhaus: «La Traviata», Oper von G. Verdi (in italienischer Sprache). – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solist: Ludwig Hoffmann, Klavier

20. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: William Steinberg. Solistin: Moura Limpay, Klavier

21. Opernhaus: «La Bohème», Oper von G. Puccini (in italienischer Sprache)

21./23. Schauspielhaus: «Measure for Measure» und «Hamlet» von Shakespeare (The Bristol Old Vic Company)

22. Grossmünster: Orgelabend André Luy

23. Opernhaus: Ballett-Gala

24., 28. Opernhaus: «Così fan tutte», Oper von W. A. Mozart

25. Opernhaus: «Tannhäuser», Oper von R. Wagner. – Radio-Studio Zürich: Sonntagsmorgenkonzert Radioorchester Beromünster. Leitung: Erich Schmid. Solisten. – Ref. Kirche Zollikonberg: «Konzertreihe alter Musik».

27. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Wolfgang Sawallisch. Solist: Josef Suk, Violine

29. Grossmünster: Orgelabend Roger Pugh

29./30. Opernhaus: Ballett der Staatsoper Hamburg

29./31. Juli. Schauspielhaus: «L'illusion comique» von Corneille (Théâtre national populaire, Paris)

30. Grossmünster: Hope-College-Studenten-Chor, Michigan

30./31. Juli. Tonhalle: Symphoniekonzert. Leitung: Rudolf Kempe. Solisten: Trio di Trieste

6. Grossmünster: Orgelabend Viktor Schlättler mit Zürcher Motettenchor. Leitung: Werner Heim

7. Kirche Unterstrass: Orgelabend Bernhard Billeter

Ausstellungen und Messen:

Juni/22. Juli. Helmhaus: Europäische Graphik

Juni/30. Juli. Kunsthaus: Marc Chagall, grosse retrospektive Ausstellung

Juni/Aug. Zoologisches Museum der Universität: «Adenota kob thomasi, Forschungsbericht über eine afrikanische Antilopenart»

Juni/Sept. Zoologisches Museum der Universität: Chromosomen – Träger der Erbsubstanz. – Graphische Sammlung der ETH: Schweizer Graphik

Juni: Kunstgewerbemuseum: «Sehen», Grundlehre der Werkkunstschule Saarbrücken

9./13. Züspä-Hallen: «Interdroppa» – Internationale Drogistenmesse

Sport:

Juni: 17./25. Tennis: Stadtzürcherische Meisterschaft (Guggach)

18./24. Rad: «Tour de Suisse» (Start und Ziel)

24. Amateurradzeitenfahren

24./25. Internationale Ruderregatta

Juli: 4. Internationales Leichtathletikmeeting

8. Rad: Amateurstrassenrennen Pruntrüt-Zürich

9. Final Kleinkalibergruppenmeisterschaft

Das ganze Jahr. Kunsthaus (Alberto Giacometti, Plastiken, Bilder, Zeichnungen). – Kunstgewerbemuseum. – Museum Rietberg (Sammlung von der Heydt): Ständige Ausstellung von Werken ausser-europäischer Kunst. – Heimathaus (Rudolf-Brun-Brücke) und Nationalbankgebäude (Bahnhofstrasse): Schweizer Volkskunst und ländliches Handwerk. – Schweizer Baumusterzentrale: Permanente Baufachausstellung. – Schweizerisches Landesmuseum. – Zunfthaus zur Meise: Schweizerische Porzellane und Fayencen. – Beim Zoo: Schweizer Alpenbahnmodell. – Zoologischer Garten

Für vollständige Programme und nähere Angaben wende man sich an die lokalen Verkehrsvereine

Prière de demander les listes complètes des manifestations, ainsi que toutes les informations complémentaires aux offices de tourisme locaux